





**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Installation	6
Installation auf dem Boden	7
Installation an der Wand	7
Beladung und geeignete Textilien	8
Geräteübersicht	10
Bedienung	11
Reinigung und Pflege	13
Fehlerbehebung	15
Hinweise zur Entsorgung	16
Hersteller & Importeur (UK)	16

English	17
Español	31
Français	45
Italiano	59

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10035543, 10035544
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Stromverbrauch	1500 W
Abmessungen	595 x 510 x 681 mm
Max. Beladung	6 kg

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und/oder mangelnder Erfahrung und Wissen und/oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese bei der Verwendung des Geräts von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser in das Gerät eingewiesen wurden und die mit der Verwendung des Geräts einhergehenden Risiken begreifen.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät fern.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern über 8 Jahren ausschließlich unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Trockner darf nicht verwendet werden, wenn zur Reinigung chemische Reinigungsmittel verwendet wurden.
- Das Flusensieb muss regelmäßig gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Flusen um Trockner ansammeln.
- Trocknen Sie keine ungewaschene Kleidung im Trockner.
- Kleidung, die mit Substanzen wie Öl, Aceton, Alkohol, Spiritus, Kerosin, Fleckentferner, Terpentin, Wachs und Wachsenferner in Kontakt gekommen ist, sollte in heißem Wasser mit einer extra Portion Waschmittel gewaschen werden, bevor diese im Trockner getrocknet wird.
- Gegenstände wie Schaumgummi (Latexform), Duschkappen, wasserdichte Textilien, Gegenstände mit Gummiunterlage und Kleidung oder Kissen, die mit Schaumgummipolstern versehen sind, sollten nicht im Trockner getrocknet werden.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten wie in den Anweisungen für Weichspüler angegeben verwendet werden.
- Stoppen Sie den Wäschetrockner nie vor dem Ende des Trocknungszyklus, es sei denn, alle Gegenstände werden umgehend entfernt und verteilt, damit die Wärme entweichen kann.
- Die Abluft darf nicht in einen Abzug geleitet werden, der zum Absaugen der Dämpfe von Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der dem Wäschetrockner gegenüberliegenden Seite installiert werden. Die Tür des Wäschetrockners muss so beschaffen sein, dass eine vollständige Öffnung verhindert wird.
- Mit Öl verunreinigte Gegenstände können sich spontan entzünden, insbesondere dann, wenn sie Wärmequellen ausgesetzt sind, wie z.B. in einem Wäschetrockner der Fall.

- Das Gerät sollte während des normalen Gebrauchs oder der Wartung nicht umgedreht werden.
- Entfernen Sie vor dem Trocknen alle Gegenstände aus den Taschen, insbesondere Feuerzeuge und Streichhölzer.
- Achten Sie bei Geräten, bei welchen sich die Belüftungsöffnung an der Unterseite befindet darauf, dass die Belüftungsöffnungen nicht durch Teppiche etc. blockiert werden.
- Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts die gesamte Verpackung.

### **Stromversorgung**

- Der Trockner arbeitet mit Wechselstrom mit Nennspannung und -frequenz. Wenn die Spannung zwischen 6% der Nennspannung schwankt, kann der Trockner normal arbeiten.
- Schließen Sie den Trockner immer an eine separate Steckdose an, an der keine weiteren Haushaltsgeräte angeschlossen sind. Schließen Sie den Trockner nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Der Netzstecker muss auch nach der Installation des Geräts immer leicht zugänglich sein.
- Das Gerät darf nicht über ein externes Gerät, wie beispielsweise einen Timer, bedient werden und nicht mit Stromkreisläufen verbunden werden, die regelmäßig ein- und ausgeschaltet werden.

### **Standort und Bedienung**

- Installieren oder lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem es weder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt noch Wasser oder Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Ansonsten könnte dies zu dauerhaften Schäden führen, durch welche die Garantie erlöschen könnte.
- Lassen Sie die Wäsche gründlich in der Waschmaschine schleudern. Eine hohe Schleudergeschwindigkeit kann die Trocknungszeit im Trockner verkürzen und den Energieverbrauch senken.
- Waschen oder trocknen Sie keine Kleidung, welche mit leicht brennbaren oder explosiven Substanzen (wie beispielsweise Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Fettlöser, Trockenreiniger, Kerosin etc.) verunreinigt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht auf oder in das Gerät klettern. Beaufsichtigen Sie Kinder, während das Gerät in Betrieb ist.
- Lagern Sie kein Plastik, Papier oder Kleidung auf dem Gerät, während dieser in Betrieb ist, da dieses verbrennen oder schmelzen könnte.
- Trocknen Sie keine gummihaltigen oder plastikhaltigen Gegenstände etc. im Gerät. Dazu zählen unter anderem gepolsterte BHs, Tennisschuhe, Stiefel, Badematten, Teppiche, Lätzchen, Babyhöschen, Regenmantel-Plastiktüten oder Plastikkissen, die schmelzen oder verbrennen können. Einige Gummimaterialien können sich beim Erhitzen unter bestimmten Umständen spontan entzünden und Feuer verursachen.

- Halten Sie den Bereich um die Auslassöffnung und die angrenzenden Umgebungsbereiche frei von Flusen, Staub und Schmutz. Eine verstopfte Öffnung kann den Luftstrom reduzieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Trockners keine Spraydosen mit brennbaren Inhalten befinden. Wenn Gas austreten sollte, ziehen Sie keinesfalls den Netzstecker und drücken Sie keine Tasten am Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn dieses Fehlfunktionen oder fehlende Geräteteile aufweist, beschädigt wurde, auseinandergebaut ist, oder kaputte Bestandteile, inklusive einem beschädigten Netzstecker oder Netzkabel, aufweist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Die Abluft darf nicht in Abzüge geleitet werden, welche für Geräte, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet werden.
- Die Tür des Trockners kann erst dann geöffnet werden, wenn die Trocknerprogramme abgeschlossen sind. Öffnen Sie die Tür keinesfalls, bevor ein Programm beendet ist, da dies zu Verbrennungen durch heißen Dampf oder heiße Gerätebestandteile führen könnte.

---

## INSTALLATION

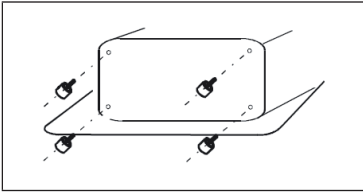
---

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich mit einem Mindestabstand von 10 cm zu Wänden auf. Es wird empfohlen, vor dem Trockner einen Mindestabstand von 1,5 m zu anderen Gegenständen einzuhalten, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Platzieren Sie den Trockner am gewünschten Standort. Überprüfen Sie anschließend, ob der Trockner eben steht. Sollte dies nicht der Fall sein, passen Sie die Standfüße mit einem Schraubenzieher so an, dass der Trockner gerade steht. Wenn der Trockner nicht vollständig gerade steht (der Neigungswinkel beträgt weniger als 2°), kann es vorkommen, dass der Trockner unausgeglichen läuft oder manchmal den Betrieb stoppt.
- Installieren Sie das Gerät keinesfalls im Freien, da es durch Regen und andere Wettereinflüsse beschädigt werden könnte.
- Achten Sie darauf, dass sich hinter dem Gerät keine Vorhänge oder ähnliches befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas oder anderen leicht entzündlichen Substanzen auf.

## INSTALLATION AUF DEM BODEN

Falls der Trockner nicht an der Wand installiert wird, stellen Sie ihn auf einen ebenen Untergrund. Stellen Sie den Trockner nicht unter brennbare Materialien, wie Vorhängen und lassen Sie um den Trockner herum 15 cm Platz zu Wänden und anderen Gegenständen.

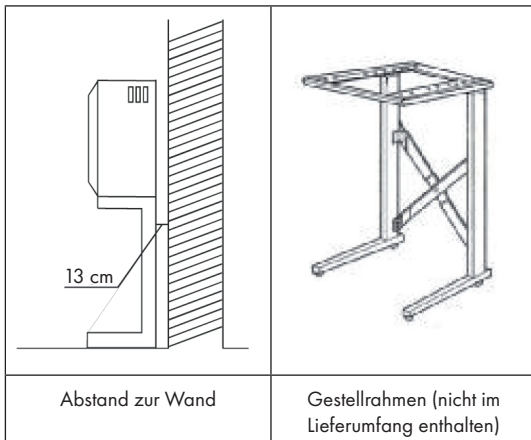
Der Trockner wird mit verstellbaren Füßen geliefert. Stellen Sie die Füße so ein, dass der Trockner fest und eben steht.



## INSTALLATION AN DER WAND

### Installation auf einem Gestellrahmen

Falls Sie den Trockner an der Wand installieren möchten, können Sie ihn alternativ auf einem Gestellrahmen platzieren (nicht im Lieferumfang enthalten). Lassen Sie um den Trockner herum 15 cm Platz zu Wänden und anderen Gegenständen.








## BELADUNG UND GEEIGNETE TEXTILIEN

### Beladung

Wir empfehlen Ihnen den Trockner möglichst mit nur einem Wäschestück gleichzeitig zu beladen, damit die Wäsche gleichmäßig trocknet. Achten Sie darauf, dass die Wäsche nicht in der Tür eingeklemmt wird, wenn Sie die Tür schließen.

### Geeignete und ungeeignete Textilien

Bevor Sie das Wäschestück in den Trockner geben, überprüfen Sie anhand der Symbole auf der Wäsche, ob das Wäschestück zur Trocknung im Wäschetrockner geeignet ist. Sollte sich eines der folgenden Symbole auf der Wäsche befinden, ist das Wäschestück nicht für die Trocknung im Wäschetrockner geeignet:

	Liegend trocknen
	Im Schatten trocknen
	Nicht im Trockner trocknen
	Zum Trocknen aufhängen
	Feucht zum Trocknen aufhängen

### Vor dem Trocknen

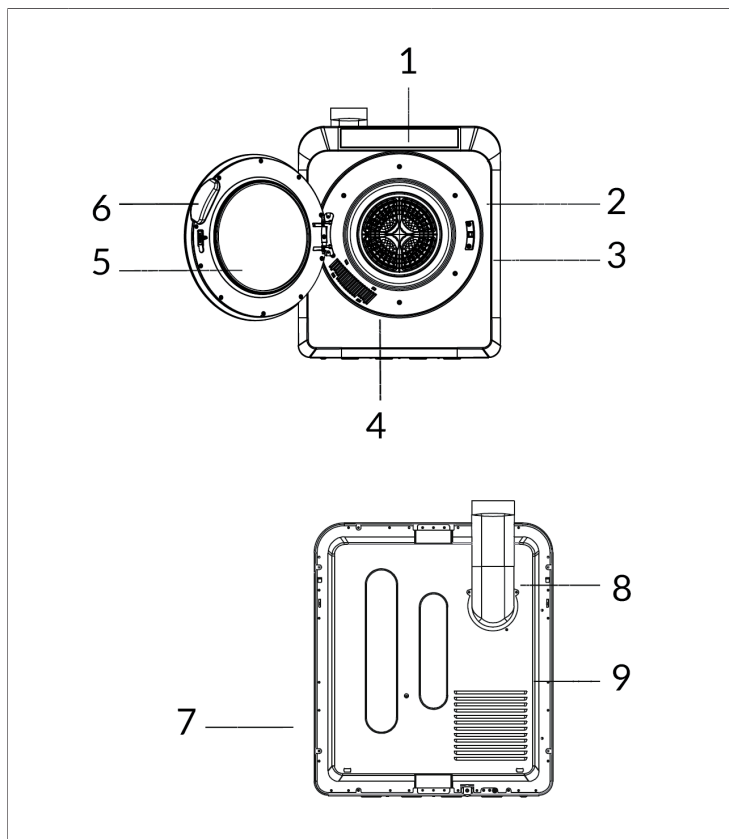
- Vergewissern Sie sich, dass sich in und an den Wäschestücken keine Gegenstände mehr befinden, wie Münzen oder Anstecker.
- Schließen Sie Reißverschlüsse und drehen Sie die Wäschestücke auf links.
- Trocknen Sie helle und dunkle Wäsche getrennt.
- Beladen Sie den Trockner nur mit Wäschestücken aus ähnlichen Materialien.
- Befüllen Sie den Trockner nicht mit mehr als 3 kg Wäsche.



## Beladung und Trockenzeiten

Programm	Max. Beladung	Max. Trockenzeit	Temperatur	Kleidungsstück
Extra Dry	4-6 kg	165 min	60 °C	Jeans, Kleidung aus Baumwolle, Laken
Smart	1-3 kg	80 min	55 °C	Kleidung aus Baumwolle, Laken
2 h	5 kg	130 min	60 °C /40 °C /Airing	Kleidung aus Baumwolle, Laken
1 h 30 min	3 kg	100 min	60 °C /40 °C /Airing	Kleidung aus Baumwolle, Laken
1 h	2 kg	70 min	60 °C /40 °C /Airing	Kleidung aus Baumwolle, Laken
30 min	< 1kg	40 min	60 °C /40 °C /Airing	Kleidung aus Baumwolle, Laken

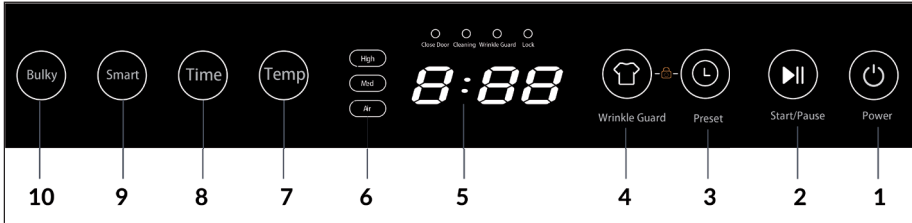
## GERÄTEÜBERSICHT



1	Bedienfeld	6	Tür
2	Türdichtung	7	Gehäuse
3	Wäschetrommel	8	Luftauslass
4	Lufteinlass	9	Hintere Abdeckung
5	Fenster		

# BEDIENUNG

## Bedienfeld und Tastenfunktionen



1	Power (Ein/Aus)	6	Temperaturanzeige
2	Start/Pause	7	Temperatur (Temperaturauswahl)
3	Preset (Voreinstellungen)	8	Time (Zeit einstellen)
4	Wrinkle Guard (Knitterschutz)	9	Smart (Intelligentes Programm)
5	Zeitanzeige	10	Bulky (für sperrige Gegenstände)

## Bedienung

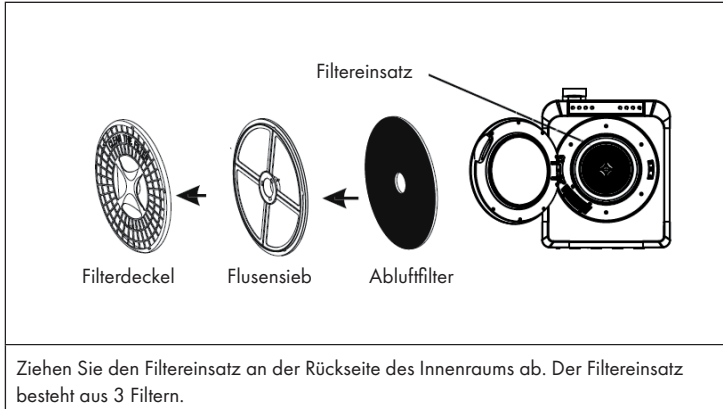
1	Drücken Sie auf die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2	<p><b>Programmeinstellung</b></p> <p>Sie können das Programm je nach Bekleidungsmaterial und Bekleidungsmenge auswählen. Nachdem Sie auf die POWER-Taste gedrückt haben, wird im Zeitanzeigefenster [H2:35] angezeigt, was bedeutet, dass die voreingestellte Zeit 2 Stunden und 35 Minuten beträgt.</p> <p>Drücken Sie auf die SMART-Taste, das Zeitanzeigefenster zeigt [S:--], was bedeutet, dass das intelligente Programm aktiv ist.</p> <p>Drücken Sie auf die TIME-Taste, um die Trockenzeit wie folgt einzustellen: 1:00 &gt; 1:30 &gt; 2:00 &gt; 0:30</p>
3	<p><b>Temperatureinstellung</b></p> <p>Bei Verwendung des Programms TIME kann die Heiztemperatur wie folgt eingestellt werden: High &gt; Med &gt; Air (Lüften). Nach erfolgreicher Auswahl leuchtet die entsprechende Anzeigeleuchte in auf der Temperaturanzeige.</p>

<b>4</b>	<b>Gerät starten/stoppen</b>
	Drücken Sie die Taste START/STOP und der Trockner startet nach 2 Sekunden. Drücken Sie während Betriebs auf die Taste START/STOP, um das Gerät anzuhalten. In diesem Zustand können Kleidungsstücke hinzugefügt oder reduziert werden. D
	Hinweis: Beim Öffnen der Tür tritt heißer Dampf aus!
	Drücken Sie die Taste START/STOP erneut, um den Betrieb wieder aufzunehmen. Die Taste „Start/Stop“ ist der Schalter zwischen Start und Stopp des Trockners. Wenn Sie die Taste START/STOP direkt nach dem Einschalten drücken, läuft der Trockner nach dem intelligenten Programm.
<b>5</b>	<b>Funktion Wrinkle Guard (Knitterschutz)</b>
	Nach der Auswahl des Programms oder während ein Programm läuft, drücken Sie die Taste WRINKLE GUARD. Die Zeit in der Zeitanzeige erhöht sich um 10 Minuten und die Knitterschutz-Funktion ist aktiv. Während des Betriebs kann die Funktion jederzeit durch drücken der Taste WRINKLE GUARD aktiviert oder deaktiviert werden.
<b>6</b>	<b>Kindersicherung</b>
	Wenn der Trockner läuft, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die beiden Tasten WRINKLE GUARD und PRESET, bis ein Signal ertönt. Die Kindersicherungs-Anzeige leuchtet im Display und alle Tasten sind gesperrt. Drücken Sie erneut auf WRINKLE GUARD und PRESET, um die Kindersicherung wieder zu deaktivieren.

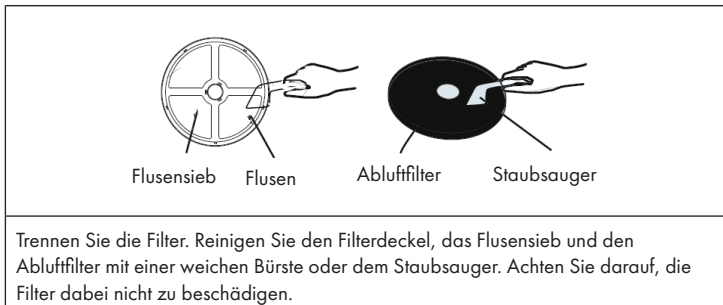
## REINIGUNG UND PFLEGE

**Hinweis:** Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.

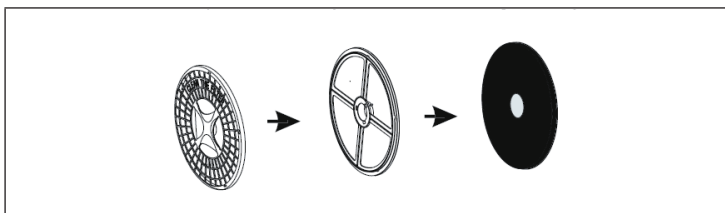
### Filter entfernen



### Filterreinigung

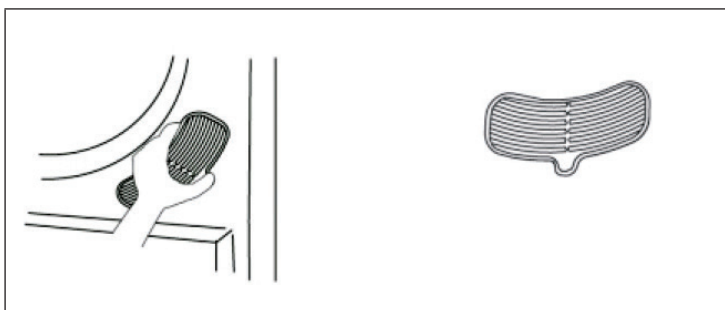


### Filter einsetzen



Wenn Sie die Filter gereinigt haben, setzen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Versichern Sie sich, dass die Filter fest sitzen.

### Lufteinlassfilter reinigen



Reinigen Sie den Lufteinlassfilter einmal im Monat. Entfernen Sie den Filter, indem Sie das untere und obere Ende des Rahmens festhalten und ihn herausziehen. Reinigen Sie den Einlassfilter mit einer weichen Bürste. Setzen Sie den Filter dann wieder in den Rahmen und befestigen Sie den Rahmen.

### Reinigung der inneren und äußeren Oberfläche

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit fließendem Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösemittel, Verdüner oder Alkohol.
- Reinigen Sie die Trommel nur mit einem feuchten Lappen, benutzen Sie keine Sprühreiniger. Reinigen Sie die Trommel vor jeder Benutzung.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, sie beschädigen die Geräteoberfläche.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Gerät lässt sich nicht starten.	Stromausfall.	Warten Sie, bis der Strom wieder da ist.
	Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose.	Überprüfen Sie die Steckdose und stecken Sie den Netzstecker richtig ein.
	Das Gewicht ist zu hoch.	Die Kleidung im Trockner darf nicht schwerer als 3 kg sein.
	Die Temperatursicherung ist kaputt.	Lassen Sie die Sicherung durch eine hierfür qualifizierte Person ersetzen.
Das Gerät wird heiß oder riecht stark.	Der Flusensieb ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Flusensieb nach jeder Verwendung.
	Der Luftein- oder -auslass ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftein- und auslass.
Die Kleidung ist zu trocken.	Es befindet sich zu viel Kleidung im Trockner oder Die Kleidung war nicht richtig sortiert.	Stellen Sie sicher, dass sich nicht zu viel Kleidung im Trockner befindet.
	Die Kleidung wurde nach dem Beenden des Trocknungsvorgangs nicht aus dem Gerät entnommen.	Entnehmen Sie die Kleidung sofort nach dem Trocknungsvorgang aus dem Gerät.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Beachten Sie das Label der Kleidung.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Die Kleidung läuft ein.	Zu hohe Temperatur	Beachten Sie das Label auf der Kleidung. Hängen Sie diese an der Wäscheleine auf, falls sie nicht trocknergeeignet sein sollte.
Laute Geräusch ertönen während das Gerät in Betrieb ist.	Die nasse Kleidung ist zu schwer.	Verringern Sie die Kleidungsmenge im Trockner.
Luftstöße sind zu hören.	Dampf wird beim Trocknen der Kleidung erzeugt, welcher abgeleitet wird.	Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

**Hersteller:**  
 Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**  
 Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENT

---

Safety Instructions	18
Installation	20
Installation on the Floor	21
Installation on the Wall	21
Loading and Suitable Textiles	22
Device Overview	24
Operation	25
Cleaning and Care	27
Troubleshooting	29
Disposal Considerations	30
Manufacturer & Importer (UK)	30

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10035543, 10035544
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1500 W
Dimensions	595 x 510 x 681 mm
Max. Loading	6 kg

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### General safety instructions

- This appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge and/or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised by a person responsible for them when using the appliance or have been instructed in the use of the appliance by such a person and understand the risks involved in using the appliance.
- Keep children under 8 years of age away from the appliance.
- Supervise children so that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance by children over 8 years of age must only be carried out under supervision.
- Have a damaged power cord replaced by the manufacturer, the customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not use the dryer if chemical detergents have been used for cleaning.
- The lint filter must be cleaned regularly.
- Make sure that no lint accumulates around the dryer.
- Do not dry unwashed clothes in the dryer.
- Clothing that has come into contact with substances such as oil, acetone, alcohol, methylated spirits, kerosene, stain removers, turpentine, wax and wax remover should be washed in hot water with an extra portion of detergent before drying in the dryer.
- Objects such as foam rubber (latex moulded), shower caps, waterproof textiles, objects with a rubber base and clothing or pillows with foam rubber padding should not be tumble dried.
- Fabric softeners or similar products should be used as indicated in the instructions for fabric softeners.
- Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are removed and distributed immediately to allow heat to escape.
- Do not discharge the exhaust air into a fume cupboard used to extract the fumes from appliances that burn gas or other fuels.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the side opposite the tumble dryer. The door of the tumble dryer must be designed to prevent it from being opened completely.
- Objects soiled with oil may ignite spontaneously, especially if they are exposed to heat sources, such as in a tumble dryer.

- The unit should not be turned over during normal use or maintenance.
- Before drying, remove all objects from the pockets, especially lighters and matches.
- For units where the ventilation hole is on the bottom, take care not to block the ventilation holes with carpets, etc.
- Remove all packaging before using the product.

### **Power Supply**

- The dryer works with alternating current with nominal voltage and frequency. If the voltage fluctuates between 6% of the nominal voltage, the dryer can operate normally.
- Always connect the dryer to a separate power outlet to which no other household appliances are connected. Do not connect the dryer to a multi-socket outlet.
- The power plug must always be easily accessible, even after the appliance has been installed.
- The appliance must not be operated by an external device, such as a timer, and must not be connected to circuits that are regularly switched on and off.

### **Location and operation**

- Install or store the device in a place where it is not exposed to temperatures below freezing point, water or weather conditions. Doing so may cause permanent damage that could void the warranty.
- Thoroughly spin-dry the laundry in the washing machine. A high spin speed can shorten the drying time in the dryer and reduce energy consumption.
- Do not wash or dry clothes that are contaminated with highly flammable or explosive substances (such as wax, oil, paint, gasoline, grease remover, dry cleaner, kerosene, etc.)
- Make sure that children do not climb on or into the device. Supervise children while the appliance is in operation.
- Do not store plastic, paper or clothing on the product while it is operating as it may burn or melt.
- Do not dry rubber or plastic objects, etc. inside the product. This includes, but is not limited to, padded bras, tennis shoes, boots, bath mats, carpets, bibs, baby pants, raincoat plastic bags or plastic pillows that may melt or burn. Some rubber materials can spontaneously ignite and cause fire when heated under certain circumstances.

- Keep the area around the outlet opening and the adjacent surrounding areas free of lint, dust and dirt. A clogged opening can reduce the airflow.
- Make sure there are no spray cans with flammable contents near the dryer. If gas leaks, do not unplug the appliance or press any buttons on the appliance.
- Do not use the appliance if it malfunctions or has missing parts, is damaged, disassembled, or has broken parts, including a damaged power plug or power cord.
- Do not operate the product with wet hands or feet.
- Do not discharge the exhaust air into fume cupboards used for appliances that burn gas or other fuels.
- The door of the dryer can only be opened after the dryer programs have been completed. Never open the door before a program has been completed as this could cause burns from hot steam or hot appliance components.

---

## INSTALLATION

---

- Place the unit in a well-ventilated area with a minimum distance of 10 cm from walls. It is recommended to keep a minimum distance of 1.5 m from other objects in front of the dryer to ensure adequate ventilation.
- Place the dryer in the desired location. Then check that the dryer is level. If it is not, adjust the feet with a screwdriver so that the dryer is level. If the dryer is not completely straight (the angle of inclination is less than 2°), the dryer may run unbalanced or sometimes stop operating.
- Do not install the dryer outdoors as it may be damaged by rain or other weather conditions.
- Make sure that there are no curtains or the like behind the appliance.
- Do not install the unit near gas or other highly flammable substances.

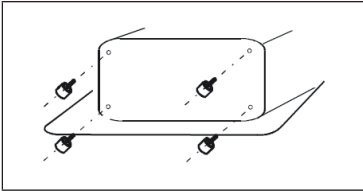
---

## INSTALLATION ON THE FLOOR

---

If the dryer is not installed on the wall, place it on a level surface. Do not place the dryer under combustible materials such as curtains and leave 15 cm of space around the dryer to walls and other objects.

The dryer is supplied with adjustable feet. Adjust the feet so that the dryer is fixed and level.



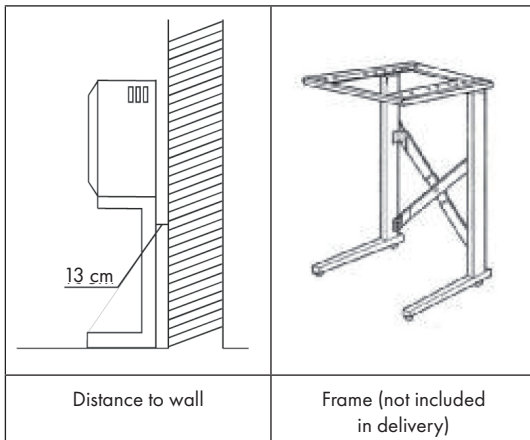
---

## INSTALLATION ON THE WALL

---

### Installation on a rack frame

If you want to install the dryer on the wall, you can alternatively place it on a rack frame (not included). Leave 15 cm space around the dryer for walls and other objects.



---

## LOADING AND SUITABLE TEXTILES






---

### Loading

We recommend that you load the dryer with only one piece of laundry at a time so that the laundry dries evenly. Make sure that the laundry is not trapped in the door when you close it.

### Suitable and unsuitable textiles

Before placing the garment in the dryer, check the symbols on the garment to see if it is suitable for drying in the tumble dryer. If any of the following symbols are on the laundry, the garment is not suitable for drying in the tumble dryer:

	Dry horizontally
	Drying in the shade
	Do not dry in a dryer
	Hang to dry
	Hang damp to dry

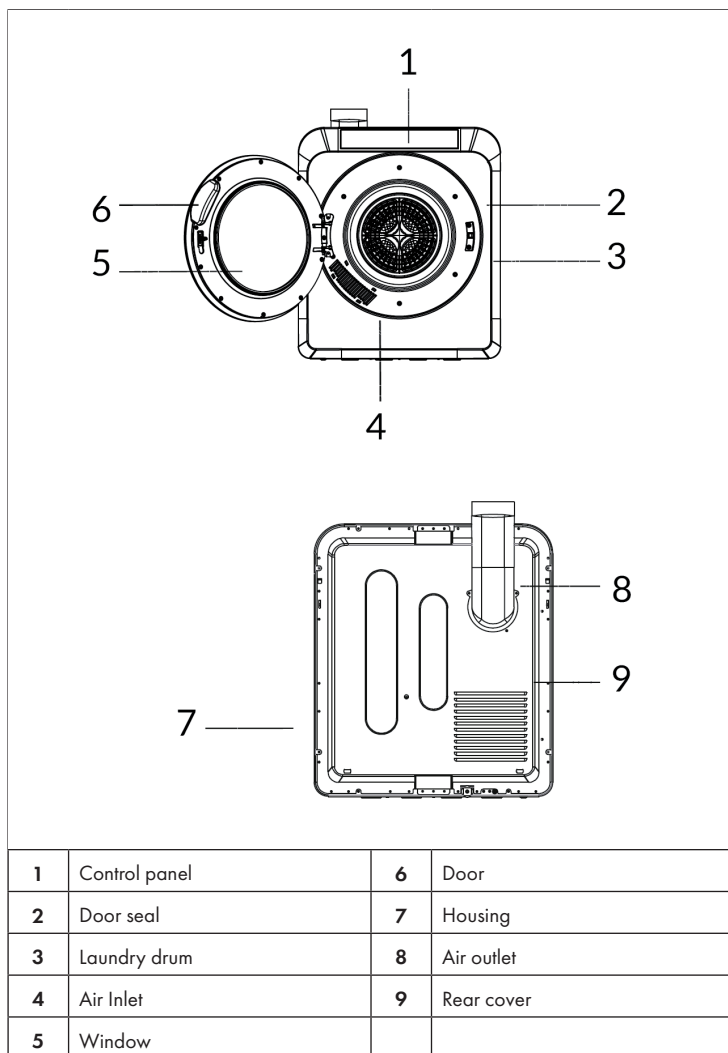
### Before drying

- Make sure that there are no more objects, such as coins or pins, in or on the laundry.
- Close zippers and turn laundry to the left.
- Dry light and dark laundry separately.
- Load the dryer only with laundry made of similar materials.
- Do not fill the dryer with more than 3 kg of laundry.

### Loading and drying times

Program	Max. loading	Max. drying time	Temperaturw	Clothing
Extra Dry	4-6 kg	165 min	60 °C	Jeans, cotton clothing, sheet
Smart	1-3 kg	80 min	55 °C	Cotton clothing, sheet
2 h	5 kg	130 min	60 °C /40 °C /Airing	Cotton clothing, sheet
1 h 30 min	3 kg	100 min	60 °C /40 °C /Airing	Cotton clothing, sheet
1 h	2 kg	70 min	60 °C /40 °C /Airing	Cotton clothing, sheet
30 min	< 1kg	40 min	60 °C /40 °C /Airing	Cotton clothing, sheet

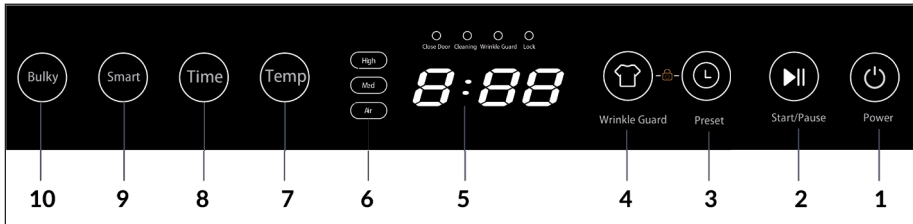
## DEVICE OVERVIEW





## OPERATION

### Control panel and key functions



1	Power (On/Off)	6	Temperature display
2	Start/Pause	7	Temperature (temperature selection)
3	Preset (default settings)	8	Time (set time)
4	Wrinkle Guard	9	Smart (Intelligent Program)
5	Time display	10	Bulky (for bulky items)

### Operation

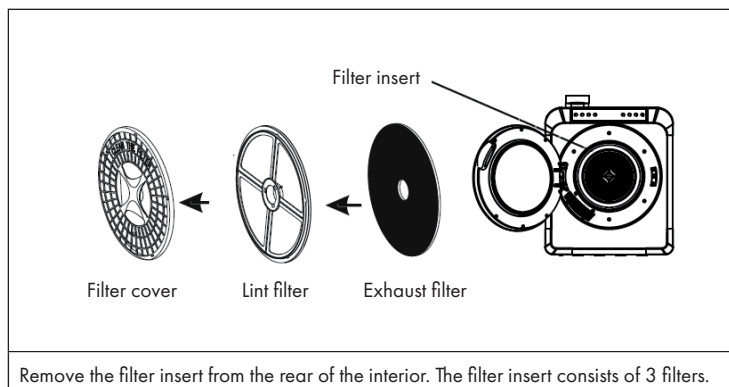
1	Press the POWER button to turn on the power.
2	<b>Program setting</b>
	You can select the program according to the clothing material and the amount of clothing. After you press the POWER button, the time display window shows [H2:35], which means that the preset time is 2 hours and 35 minutes.
	Press the SMART button, the time display window shows [S:-:], which means the smart program is active.
	Press the TIME button to set the drying time as follows: 1:00 > 1:30 > 2:00 > 0:30
3	<b>Temperature setting</b>
	When using the TIME program, the heating temperature can be set as follows: High > Med > Air. After successful selection, the corresponding indicator light in on the temperature display lights up.

4	<p><b>Start/stop device</b></p> <p>Press the START/STOP button and the dryer starts after 2 seconds. Press the START/STOP button during operation to stop the appliance. In this state, garments can be added or reduced. D</p> <p>Note: Hot steam escapes when the door is opened!</p> <p>Press the START/STOP button again to resume operation. The "Start/Stop" button is the switch between starting and stopping the dryer. If you press the START/STOP button immediately after switching on, the dryer runs according to the intelligent program.</p>
5	<p><b>Wrinkle Guard function (crease protection)</b></p> <p>After selecting the programme or while a programme is running, press the WRINKLE GUARD key. The time in the time display increases by 10 minutes and the wrinkle guard function is active. During operation, the function can be activated or deactivated at any time by pressing the WRINKLE GUARD key.</p>
6	<p><b>Child lock</b></p> <p>When the dryer is running, press the WRINKLE GUARD and PRESET buttons for 2 seconds until a signal sounds. The parental control indicator lights up on the display and all keys are locked. Press WRINKLE GUARD and PRESET again to deactivate the child lock.</p>

## CLEANING AND CARE

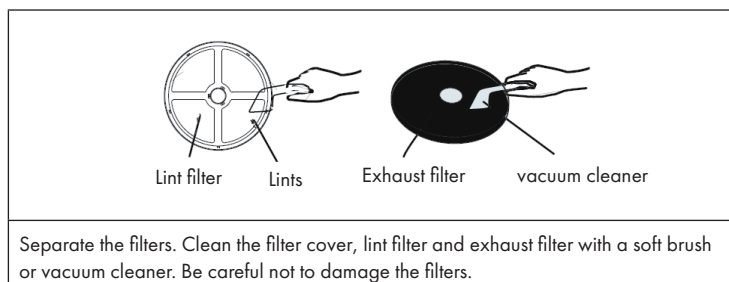
**Note:** Disconnect the plug from the socket before cleaning.

### Removing the filter



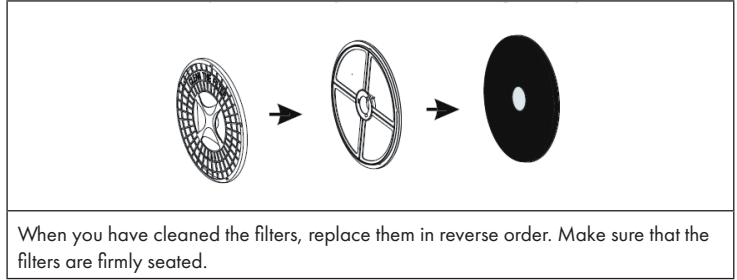
Remove the filter insert from the rear of the interior. The filter insert consists of 3 filters.

### Cleaning the filter

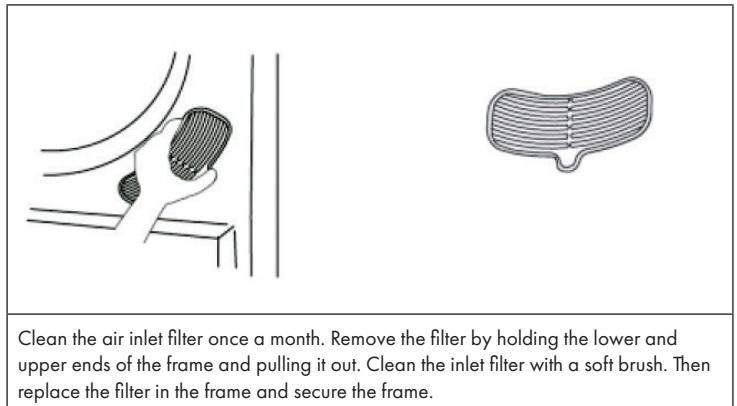


Separate the filters. Clean the filter cover, lint filter and exhaust filter with a soft brush or vacuum cleaner. Be careful not to damage the filters.

### Insert filter



### Clean air inlet filter



### Cleaning of the inner and outer surface

- Do not clean the device with running water.
- Do not use solvents, thinners or alcohol for cleaning.
- Clean the drum only with a damp cloth, do not use spray cleaners. Clean the drum before each use.
- Do not use scouring agents or abrasive sponges for cleaning, they will damage the surface of the unit.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution approach
Device cannot be started.	Power outage.	Wait until the power comes back on.
	The power plug is not in the socket.	Check the power outlet and insert the power plug correctly.
	The weight is too high.	The clothes in the dryer must not weigh more than 3 kg.
	The thermal fuse is blown.	Have the fuse replaced by a qualified person.
The unit becomes hot or smells strong.	The lint filter is dirty.	Clean the lint filter after each use.
	The air inlet or outlet is dirty.	Clean the air inlet and outlet.
Clothing is too dry.	There are too many clothes in the dryer or The clothes were not sorted properly.	Make sure there is not too much clothing in the dryer.
	The clothes have not been removed from the machine after the drying process is finished.	Remove the clothes from the machine immediately after drying.
	The temperature setting is too high.	Observe the label on the clothes.

Problem	Possible cause	Solution approach
The clothes are shrinking.	Temperature too high	Note the label on the clothing. Hang them on the clothesline if they are not suitable for tumble drying.
Loud noise is heard while the unit is in operation.	The wet clothes are too heavy.	Reduce the amount of clothes in the dryer.
Air blasts can be heard.	Steam is generated when drying the clothes, which is discharged.	This is normal and is not a malfunction.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	32
Instalación	34
Instalación en el suelo	35
Instalación en la pared	35
Carga y tejidos aptos	36
Vista general del aparato	38
Manejo	39
Limpieza y cuidado	41
Reparación de anomalías	43
Indicaciones sobre la retirada del aparato	44
Fabricante e importador (Reino Unido)	44

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10035543, 10035544
Suministro eléctrico	220-240 V - 50/60 Hz
Consumo de energía	1500 W
Dimensiones	595 x 510 x 681 mm
Carga máx.	6 kg

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

### Indicaciones generales de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento siempre que se encuentre bajo supervisión por una persona al cargo o bien hayan sido instruidas acerca del uso del aparato y hayan entendido su manipulación y los riesgos y peligros que este entraña.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años solo podrán limpiar el aparato y realizar labores de mantenimiento bajo supervisión.
- Contacte con el fabricante, el servicio de atención al cliente o cualquier persona con una cualificación similar para sustituir el cable de alimentación dañado para evitar riesgos.
- La secadora no se puede utilizar si se emplean limpiadores químicos para la limpieza.
- El filtro de aire debe limpiarse periódicamente.
- Asegúrese de que no se acumulen pelusas en la secadora.
- No seque ropa que no se haya lavado previamente.
- Las prendas de ropa que entren en contacto con sustancias como aceite, acetona, alcohol, bebidas espirituosas, queroseno, limpiamanchas, aguarrás, cera y limpiador de cera deben lavarse con agua caliente y una dosis extra de detergente antes de introducirse en la secadora.
- Los objetos como la gomaespuma (moldes de látex), gorros de ducha, textiles impermeables, objetos con base de goma y prendas o almohadas con acolchado de gomaespuma no deben secarse en la secadora.
- El suavizante o productos similares deben ser empleados según indica su fabricante.
- Nunca detenga la secadora antes de finalizar el ciclo de secado, a menos que todos los objetos se retiren inmediatamente y se distribuyan para que el agua pueda drenarse.
- El aire de extracción no debe conducirse a un tiro de extracción que se emplee para aspirar los vapores de dispositivos que quemen gas u otros combustibles.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o una puerta con la bisagra por el lado opuesto a la secadora. La puerta de la secadora debe instalarse de modo que se evite una apertura completa.
- Los objetos manchados de aceite pueden inflamarse de manera espontánea, especialmente si se han expuesto a fuentes de calor, como la secadora en este caso.



- El aparato no debe voltearse durante el funcionamiento normal o mantenimiento.
- Antes del secado, retire todos los objetos de los bolsillos de la ropa, especialmente mecheros y cerillas.
- En los aparatos cuyos orificios de ventilación se sitúen en la parte inferior, asegúrese de que estos no se bloqueen con alfombras o similares.
- Antes de utilizar el aparato, retire todo el embalaje.

### Suministro eléctrico

- La secadora trabaja con corriente continua con tensión y frecuencia nominal. Si la tensión oscila entre el 6 % de la tensión nominal, la secadora puede funcionar correctamente.
- Conecte la secadora a una toma de corriente separada donde no exista ningún otro electrodoméstico conectado. No conecte la secadora a bases múltiples.
- El enchufe debe estar fácilmente accesible, también después de haber instalado el aparato.
- El aparato no debe manejarse mediante un dispositivo externo, como un temporizador, y tampoco debe conectarse a circuitos eléctricos que se apaguen y enciendan periódicamente.

### Ubicación y manejo

- Instale o almacene el aparato en una ubicación que no esté expuesta ni a temperaturas inferiores al punto de congelación, ni al agua ni a inclemencias meteorológicas. De lo contrario, esto podría provocar daños irreversibles en el aparato y la garantía se cancelaría.
- Deje que la ropa se centrifugue a fondo en la lavadora. Una velocidad elevada de centrifugado puede reducir el tiempo de secado en la secadora y reducir el consumo de energía.
- No lave ni seque prendas de ropa con sustancias explosivas o fácilmente inflamables (como cera, aceite, pintura, gasolina, quitagrasas, limpiadores en seco, queroseno, etc.).
- Asegúrese de que los niños no se suban al aparato ni se introduzcan en el. Vigile a los niños mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No almacene plástico, papel ni prendas de ropa en el aparato mientras esté en funcionamiento, pues estos objetos podrían quemarse o derretirse.
- No seque objetos que contengan goma ni plástico en el aparato. Entre otros, se incluyen secadores con relleno, zapatillas deportivas, botas, alfombrillas de baño, alfombras, baberos, pantalones de bebé, chubasqueros, bolsas de plástico o almohadas de plástico, pues podrían quemarse o derretirse. Algunos materiales de goma pueden inflamarse espontáneamente y provocar un incendio si se calientan.

- Mantenga la zona del orificio de salida y los espacios limítrofes sin pelusas, polvo ni suciedad. Un orificio atascado puede reducir la corriente de aire.
- Asegúrese de que no existan botes de spray con contenido inflamable cerca de la secadora. Si se produjera una fuga de gas, en ningún caso desconecte el enchufe y no pulse ningún botón del aparato.
- No utilice el aparato si este presenta fallos en el funcionamiento o falta alguna de sus partes, si se ha averiado, si se ha desmontado o las piezas están dañadas, incluidos el enchufe o el cable de alimentación.
- No manipule el aparato con las manos ni los pies mojados.
- El aire de extracción no debe conducirse a un tiro que se emplee para aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- La puerta de la secadora se podrá abrir cuando haya concluido el programa de secado. En ningún caso abra la puerta antes de que finalice el programa; esto podría causar quemaduras debido al vapor caliente o a los componentes calientes.

---

## INSTALACIÓN

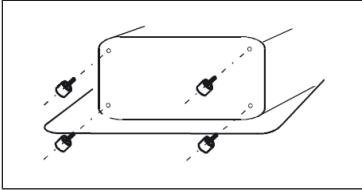
---

- Sitúe el aparato en una zona bien ventilada con una distancia mínima de 10 cm con respecto a las paredes. Se recomienda guardar una distancia mínima de 1,5 m entre la secadora y el resto de objetos para garantizar suficiente ventilación.
- Coloque la secadora en la ubicación deseada. A continuación, compruebe si está recta. Si este no fuera el caso, adapte las patas con un destornillador para que la secadora esté recta. Si la secadora no está completamente recta (el ángulo de inclinación es inferior a 2°) puede ocurrir que funcione de manera descompensada o que detenga su funcionamiento.
- En ningún caso instale el aparato al aire libre, pues podría dañarse debido a la lluvia y a otras inclemencias meteorológicas.
- Asegúrese de que no existan cortinas ni objetos similares detrás del aparato.
- No coloque el aparato cerca de gas ni de otras sustancias inflamables.

## INSTALACIÓN EN EL SUELO

Si no instala la secadora en una pared, asegúrese de instalarla sobre una superficie plana. No instale la secadora debajo de materiales inflamables, como cortinas, y deje a su alrededor un espacio de 15 cm hacia las paredes y otros objetos.

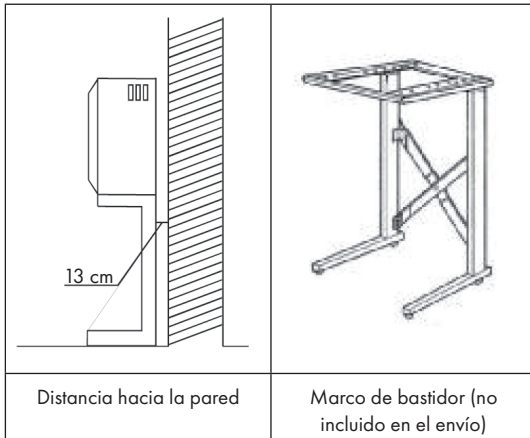
La secadora se entrega con patas ajustables. Regule las patas de modo que la secadora esté nivelada y segura.



## INSTALACIÓN EN LA PARED

### Instalación en un marco de bastidor

Si desea instalar la secadora en una pared, puede utilizar un marco de bastidor (no incluido en el envío). Instale el aparato a una distancia de aprox. 15 cm de las paredes y otros objetos.








## CARGA Y TEJIDOS APTOS

### Carga

Recomendamos que cargue la secadora con una sola pieza de ropa a la vez para que la ropa se seque uniformemente. Asegúrese de que la ropa no quede atrapada en la puerta cuando la cierre.

### Tejidos aptos y no aptos

Antes de añadir la prenda en la secadora, compruebe los símbolos de la prenda para ver si es apta para el secado en la secadora. Si uno de los siguientes símbolos se encuentra en la prenda, esta no es apta para ser secada en la secadora:

	Secar en horizontal
	Secar a la sombra
	No secar en secadora
	Secar colgado
	Dejar escurrir

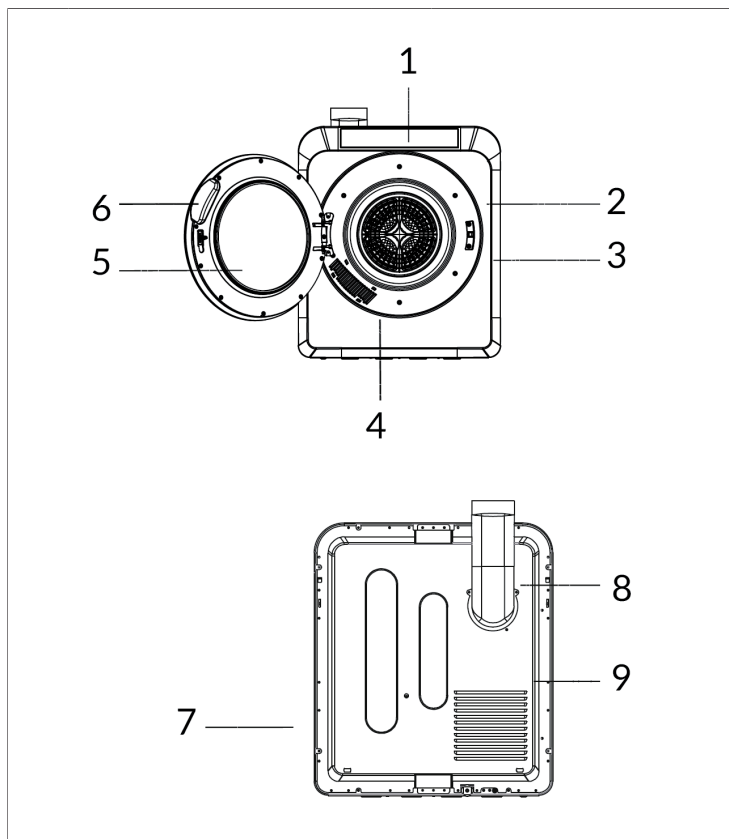
### Antes del secado

- Asegúrese de que no haya más objetos, como monedas o pasadores, en la prenda o encima de ella.
- Cierre las cremalleras y gire la ropa a la izquierda.
- Seque la ropa clara y oscura por separado.
- Cargue la secadora solo con ropa hecha de materiales similares.
- No llene la secadora con más de 3 kg de ropa.

## Carga y tiempo de secado

Programa	Carga máx.	Tiempo de secado máx.	Temperatura	Prenda de ropa
Extra Dry	4-6 kg	165 min	60 °C	Vaqueros, prendas de algodón, sábanas
Smart	1-3 kg	80 min	55 °C	Prendas de algodón, sábanas
2 h	5 kg	130 min	60 °C /40 °C /Airing	Prendas de algodón, sábanas
1 h 30 min	3 kg	100 min	60 °C /40 °C /Airing	Prendas de algodón, sábanas
1 h	2 kg	70 min	60 °C /40 °C /Airing	Prendas de algodón, sábanas
30 min	< 1kg	40 min	60 °C /40 °C /Airing	Prendas de algodón, sábanas

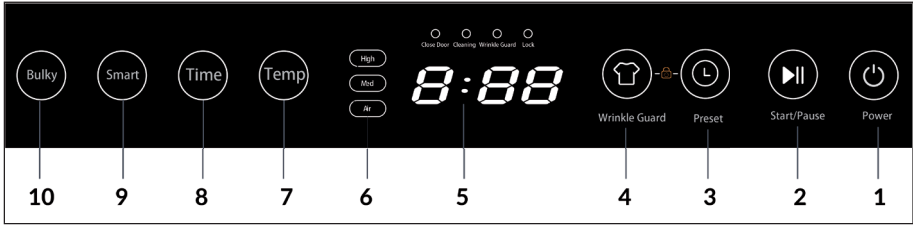
## VISTA GENERAL DEL APARATO



1	Panel de control	6	Puerta
2	Junta de la puerta	7	Carcasa
3	Tambor de lavado	8	Salida de aire
4	Entrada de aire	9	Cubierta trasera
5	Visor		

# MANEJO

## Panel de control y funciones de los botones



1	Power (On/off)	6	Indicador de temperatura
2	Inicio/Pausa	7	Temperatura (selección de temperatura)
3	Preset (programa predeterminado)	8	Time (Ajustar el tiempo)
4	Wrinkle Guard (protección contra las arrugas)	9	Smart (programa inteligente)
5	Indicador de tiempo	10	Bulky (para objetos voluminosos)

## Manejo

1	Pulse el botón POWER para encender el aparato.
2	<b>Ajustes del programa</b>
	Puede seleccionar el programa según el material y la cantidad de las prendas de ropa. Después de mantener pulsado el botón POWER, en el visor indicador del tiempo aparece [H2:35], que significa que el tiempo predeterminado es de 2 horas y 35 minutos.
	Pulse el botón SMART, el visor indicador muestra [S:-:-], lo que significa que el programa inteligente está activado.
	Pulse el botón TIME para configurar como sigue el tiempo de secado: 1:00 > 1:30 > 2:00 > 0:30
3	<b>Configuración de temperatura</b>
	Para utilizar el programa TIME, la temperatura de calentamiento debe configurarse como sigue: High > Med > Air (ventilación). Tras la selección correcta, se ilumina el indicador luminoso correspondiente y el indicador de temperatura.

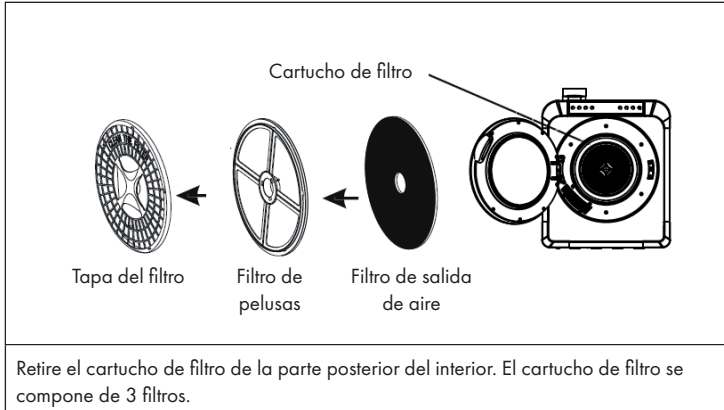
4	<p><b>Iniciar/detener aparato</b></p> <p>Pulse el botón START/STOP y la secadora se pone en marcha a los 2 segundos. Pulse el botón START/STOP durante el funcionamiento para detener el aparato. En ese estado, puede añadir o quitar prendas de ropa.</p> <p><b>Nota:</b> Al abrir la puerta, saldrá vapor caliente.</p> <p>Pulse el botón Start/Stop de nuevo para continuar con el funcionamiento. El botón "Start/Stop" implica el cambio entre la puesta en marcha y la detención de la secadora. Si pulsa el botón START/STOP tras encender el aparato, la secadora funcionará con el programa inteligente.</p>
5	<p><b>Función Wrinkle Guard (protección contra las arrugas)</b></p> <p>Después de seleccionar el programa o mientras se ejecuta un programa, pulse el botón WRINKLE GUARD. El tiempo en la pantalla de tiempo aumenta en 10 minutos y la función de protección contra las arrugas está activa. En cualquier momento del funcionamiento, la función puede activarse o desactivarse pulsando la tecla WRINKLE GUARD.</p>
6	<p><b>Bloqueo para niños</b></p> <p>Cuando la secadora esté funcionando, mantenga pulsados los botones WRINKLE GUARD y PRESET durante 2 segundos hasta que suene una señal. El indicador de control parental se enciende en la pantalla y todos los botones están bloqueados. Presiona WRINKLE GUARD y PRESET de nuevo para desbloquear el control parental.</p>



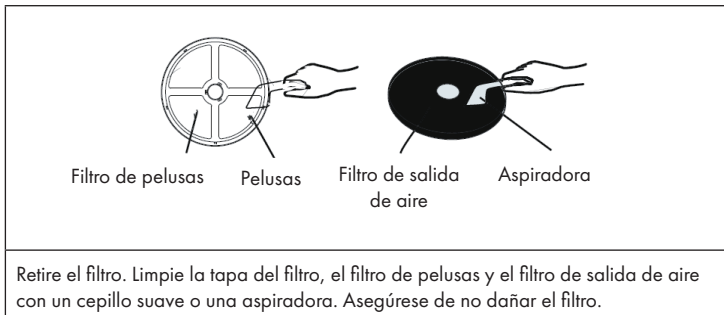
## LIMPIEZA Y CUIDADO

**Nota:** Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.

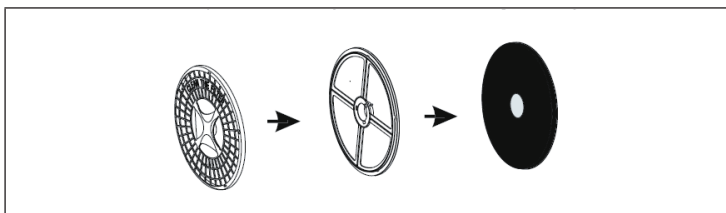
### Retirar el filtro



### Limpieza del filtro

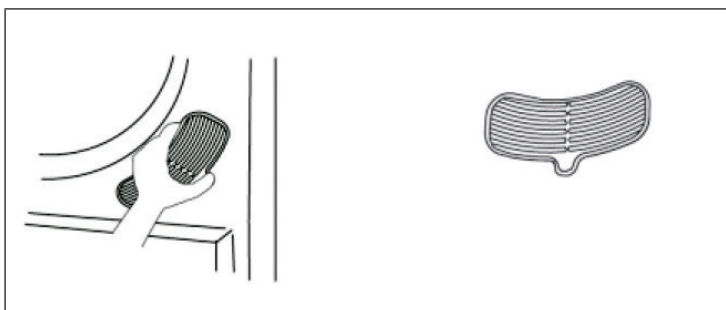


### Montar el filtro



Una vez haya limpiado el filtro, vuelva a montarlo en el orden inverso. Asegúrese de que el filtro está bien fijado.

### Limpeza del filtro de entrada del aire



Limpe el filtro de entrada del aire una vez al mes. Retire el filtro sujetando los extremos inferior y superior del marco y tire de él. Limpe el filtro de entrada del aire con un cepillo suave. A continuación, vuelva a colocar el filtro en el marco y fije el marco.

### Limpeza de la superficie interior y exterior

- No limpie el aparato con agua corriente.
- No utilice gasolina, sustancias diluyentes o alcohol para limpiar la secadora.
- Limpe el tambor únicamente con un paño húmedo; no utilice productos de limpieza. Limpe el tambor antes de cada uso.
- No utilice estropajos ni productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

## REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Solución propuesta
El aparato se pone en marcha.	Corte de luz.	Espere a que se restablezca el suministro eléctrico.
	El enchufe no está conectado a la toma de corriente.	Compruebe la toma de corriente y conecte el enchufe correctamente.
	La secadora tiene demasiado peso.	Las prendas de ropa no deben superar los 3 kg.
	El fusible de temperatura está fundido.	Contacte con una persona cualificada para que sustituya el fusible.
El aparato está muy caliente o huele mal.	El filtro está sucio.	Limpie el filtro de aire después de utilizar la secadora.
	La entrada o salida de aire están sucias.	Limpie la entrada y salida del aire.
La ropa está demasiado seca.	Hay demasiada ropa en la secadora o bien no se ha clasificado correctamente.	Asegúrese de no introducir demasiada ropa en la secadora.
	La ropa no se ha extraído del aparato al finalizar el programa de secado.	Retire las prendas inmediatamente después de que finalice el programa de secado.
	La temperatura configurada es demasiado alta.	Consulte la etiqueta de las prendas de ropa.

Problema	Posible causa	Solución propuesta
La ropa ha encogido.	Temperatura demasiado elevada. Consulte la etiqueta de las prendas de ropa.	Cuélguelas en un tendedero si no son aptas para secadora.
Se escuchan ruidos muy fuertes cuando el aparato está en funcionamiento.	La ropa mojada es demasiado pesada.	Reduzca la cantidad de prendas de ropa de la secadora.
Se escuchan golpes de aire.	Se genera vapor al secar las prendas, el cual se evacúa.	Se trata de un fenómeno normal que no representa ningún fallo en el funcionamiento.

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	46
Installation	48
Installation au sol	49
Installation murale	49
Chargement et textiles adaptés	50
Aperçu de l'appareil	52
Utilisation	53
Nettoyage et entretien	55
Résolution des problèmes	57
Informations sur le recyclage	58
Fabricant et importateur (UK)	58

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10035543, 10035544
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation	1500 W
Dimensions	595 x 510 x 681 mm
Charge max.	6 kg

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### Consignes générales de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées et / ou manquant d'expérience et de connaissances, dans la mesure où ils sont supervisés par une personne responsable de leur utilisation de l'appareil ou ont été formés par l'utilisateur et comprennent les risques liés à l'utilisation de l'appareil.
- Éloignez les enfants de moins de 8 ans de l'appareil.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants de plus de 8 ans que sous surveillance.
- Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, le service client ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Le sèche-linge ne doit pas être utilisé si des produits de nettoyage chimiques ont été utilisés pour le nettoyage.
- Le filtre à peluches doit être nettoyé régulièrement.
- Assurez-vous qu'aucune peluche ne s'accumule autour du sèche-linge.
- Ne séchez pas les vêtements non lavés.
- Les vêtements qui ont été en contact avec des substances telles que l'huile, l'acétone, l'alcool, l'alcool, le kérosène, le détachant, la térébenthine, la cire et le décapant à cire doivent être lavés à l'eau chaude avec une portion supplémentaire de lessive avant de sécher dans le sèche-linge.
- Les objets tels que le caoutchouc mousse (forme latex), les bonnets de douche, les textiles imperméables, les objets avec un coussin en caoutchouc et les vêtements ou oreillers recouverts de coussinets en caoutchouc ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.
- L'assouplissant ou les produits similaires doivent être utilisés comme indiqué dans les instructions de l'assouplissant.
- N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage, sauf si vous retirez et répartissez immédiatement tous les articles pour permettre à la chaleur de s'échapper.
- L'air évacué ne doit pas être dirigé vers une hotte servant à extraire les vapeurs d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec une charnière du côté opposé au sèche-linge. La porte du sèche-linge doit être installée de manière à l'empêcher de s'ouvrir complètement.
- Les objets contaminés par l'huile peuvent s'enflammer spontanément, surtout s'ils sont exposés à des sources de chaleur, comme dans un sèche-linge par exemple.

- L'appareil ne doit pas être retourné lors de son utilisation ou d'un entretien normal.
- Avant le séchage, retirez tous les objets des poches, en particulier les briquets et les allumettes.
- Pour les appareils avec une ouverture de ventilation sur le dessous, assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas bloquées par des tapis, etc.
- Retirez tous les emballages avant d'utiliser l'appareil.

### Alimentation

- Le sèche-linge fonctionne sur courant alternatif avec une tension et une fréquence nominales. Si la tension oscille à 6 % maximum de la tension nominale, le sèche-linge peut fonctionner normalement.
- Connectez toujours le sèche-linge seul sur une prise sans aucun autre appareil électroménager. Ne connectez pas le sèche-linge à une prise multiple.
- La fiche d'alimentation doit toujours être facilement accessible, même après l'installation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé via un appareil externe, comme une minuterie, et ne doit pas être connecté à des circuits qui sont régulièrement allumés et éteints.

### Emplacement et utilisation

- Installez ou stockez l'appareil à l'abri températures de gel, de l'eau et des intempéries. Sinon, cela pourrait entraîner des dommages permanents, ce qui pourrait annuler la garantie.
- Laissez le linge tourner complètement dans la machine à laver. Une vitesse d'essorage élevée peut raccourcir le temps de séchage dans le sèche-linge et réduire la consommation d'énergie.
- Ne pas laver ou sécher des vêtements contaminés par des substances facilement inflammables ou explosives (comme la cire, l'huile, la peinture, l'essence, le dégraissant, le nettoyeur à sec, le kérosène, etc.).
- Assurez-vous que les enfants ne montent pas sur ou dans l'appareil. Surveillez les enfants pendant que l'appareil fonctionne.
- Ne stockez pas de plastique, de papier ou de vêtements sur l'appareil pendant son utilisation, car ils pourraient brûler ou fondre.
- Ne séchez aucun objet en caoutchouc ou en plastique, etc. dans l'appareil. Ceci inclut les soutien-gorge rembourrés, chaussures de tennis, bottes, tapis de bain, tapis, bavoirs, culottes pour bébés, sacs en plastique imperméables ou oreillers en plastique qui peuvent fondre ou brûler. Certains matériaux en caoutchouc peuvent s'enflammer spontanément lorsqu'ils sont chauffés et provoquer un incendie dans certaines circonstances.

- Gardez la zone autour de l'ouverture de sortie et les zones environnantes exemptes de peluches, de poussière et de saleté. Une ouverture obstruée peut réduire le flux d'air.
- Assurez-vous qu'aucune bombe aérosol contenant un contenu inflammable ne se trouve près du sèche-linge. Si du gaz devait s'échapper, ne tirez jamais sur la fiche secteur et n'appuyez sur aucun bouton de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il fonctionne mal ou s'il manque des pièces, s'il a été endommagé, démonté, si des pièces sont cassées, y compris une fiche ou un cordon d'alimentation endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé dans les conduits déjà utilisés par des appareils qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles.
- La porte du sèche-linge ne peut être ouverte que lorsque les programmes de séchage sont terminés. N'ouvrez jamais la porte avant la fin d'un programme, car cela pourrait provoquer des brûlures par la vapeur ou les composants chauds.

---

## INSTALLATION

---

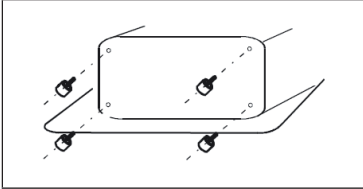
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé à une distance minimale de 10 cm des murs. Il est recommandé de garder une distance minimale de 1,5 m des autres objets devant le sèche-linge pour assurer une ventilation adéquate.
- Placez le sèche-linge à l'emplacement souhaité. Vérifiez ensuite s'il est de niveau. Si ce n'est pas le cas, ajustez les pieds avec un tournevis pour qu'il soit de niveau. Si le sèche-linge n'est pas complètement de niveau (angle d'inclinaison est inférieur à 2°), il peut fonctionner de manière inégale ou parfois s'arrêter de fonctionner.
- N'installez jamais l'appareil à l'extérieur car il pourrait être endommagé par la pluie et d'autres aléas météorologiques.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de rideaux ou similaires derrière l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de gaz ou d'autres substances inflammables.



## INSTALLATION AU SOL

Si vous n'installez pas la sècheuse au mur, placez-la sur une surface plane. Ne placez pas la sècheuse sous des matériaux inflammables, tels que des rideaux, et conservez une distance des murs ou tout autre objet de 15 cm.

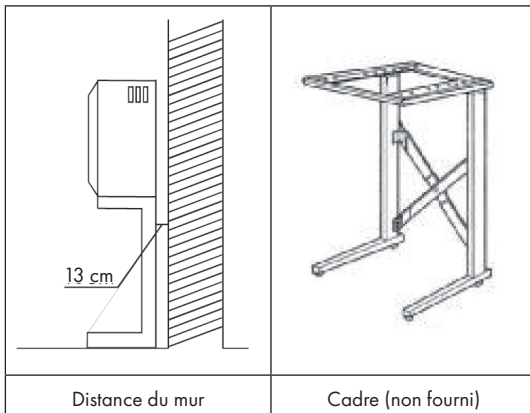
Le sèche-linge est livré avec des pieds réglables. Ajustez les pieds de sorte que la sècheuse soit stable et à niveau.



## INSTALLATION MURALE

Installation sur un cadre porteur

Si vous souhaitez installer le sèche-linge au mur, vous pouvez également le placer sur un cadre porteur (non fourni). Laissez environ 15 cm d'espace entre la sècheuse et les murs et autres objets.








## CHARGEMENT ET TEXTILES ADAPTÉS

### Chargement

Nous vous recommandons de charger la sècheuse en même temps avec un seul morceau de linge à la fois pour que le linge sèche uniformément. Veillez à ne pas coincer le linge dans la porte en la refermant.

### Textiles adaptés et inadaptés

Avant de placer le linge dans la sècheuse, vérifiez les symboles sur l'étiquette pour voir si le linge est adapté au séchage dans un sèche-linge. Si l'un des symboles suivants se trouve sur le linge, celui-ci ne convient pas pour le séchage dans un sèche-linge :

	Sécher à plat
	Sécher à l'ombre
	Ne pas sécher au sèche-linge
	Suspendre pour sécher
	Suspendez humide pour sécher

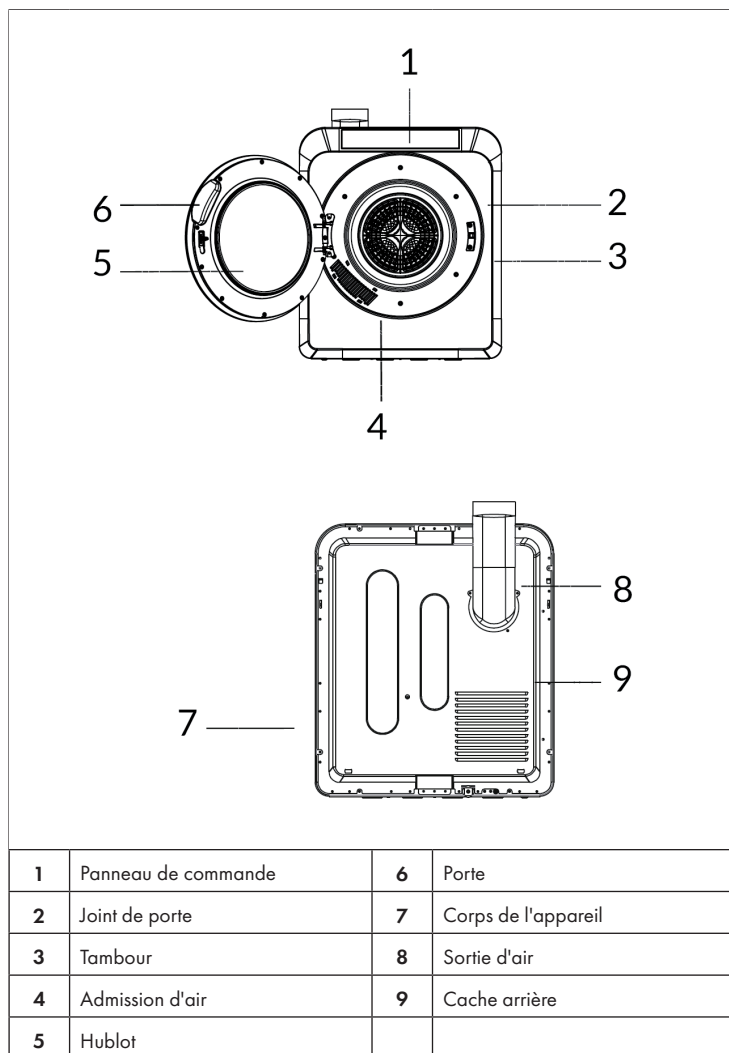
### Avant le séchage

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets dans et autour du linge, tels que des pièces de monnaie ou des badges.
- Fermez les fermetures à glissière et retournez les vêtements à l'envers.
- Séchez séparément les vêtements clairs et foncés.
- Ne chargez la sècheuse qu'avec des vêtements de matières similaires.
- Ne mettez pas plus de 3 kg de linge dans la sècheuse.

## Chargement et temps de séchage

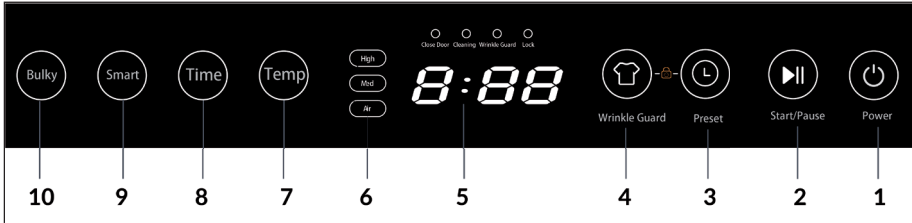
Programme	Charge max.	Durée max de séchage	Température	Pièce de linge
Extra Dry	4-6 kg	165 min	60 °C	Jeans, vêtements en coton, draps
Smart	1-3 kg	80 min	55 °C	Vêtements en coton, draps
2 h	5 kg	130 min	60 °C /40 °C /Airing	Vêtements en coton, draps
1 h 30 min	3 kg	100 min	60 °C /40 °C /Airing	Vêtements en coton, draps
1 h	2 kg	70 min	60 °C /40 °C /Airing	Vêtements en coton, draps
30 min	< 1kg	40 min	60 °C /40 °C /Airing	Vêtements en coton, draps

## APERÇU DE L'APPAREIL



## UTILISATION

### Panneau de commande et fonctions des touches



1	Alimentation (marche/arrêt)	6	Affichage de la température
2	Start/Pause	7	Température (choix de la température)
3	Preset (préréglage)	8	Time (réglage de la durée)
4	Wrinkle Guard (protection contre les plis)	9	Smart (Programme intelligent)
5	Affichage de la durée	10	Bulky (pour les objets encombrants)

### Utilisation

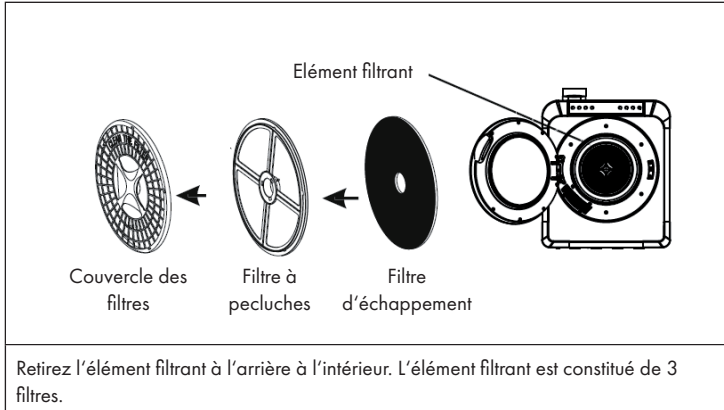
1	Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
2	<b>Paramètres de programmes</b>
	Vous pouvez sélectionner le programme en fonction du tissu et de la quantité de vêtements. Appuyez sur POWER, la fenêtre d'affichage de l'heure affiche [H2:35], ce qui signifie que la durée préréglée est de 2 heures et 35 minutes.
	Appuyez sur SMART, la fenêtre d'affichage de la durée indique [S -: -], ce qui signifie que le programme intelligent est actif.
	Appuyez sur TIME pour régler la durée de séchage comme suit : 1:00 > 1:30 > 2:00 > 0:30
3	<b>Réglage de la température</b>
	Lors de l'utilisation du programme TIME, vous pouvez régler la température de chauffage comme suit : 60> 40> Aération. Le voyant correspondant s'allume sur l'affichage de la température pour confirmer la sélection.

4	<p><b>Démarrer / arrêter l'appareil</b></p> <p>Appuyez sur START/STOP pour faire démarrer le sèche-linge après 2 secondes. Pendant le fonctionnement, appuyez sur START / STOP pour arrêter l'appareil. Vous pouvez alors ajouter ou retirer des vêtements.</p> <p>Remarque : de la vapeur s'échappe lorsque vous ouvrez la porte !</p> <p>Appuyez à nouveau sur START/STOP pour reprendre le fonctionnement. Le bouton "Marche / Arrêt" sert à basculer entre le démarrage et l'arrêt du sèche-linge. Si vous appuyez sur le bouton START / STOP immédiatement après. Appuyez sur l'interrupteur, le sèche-linge fonctionne selon le programme intelligent.</p>
5	<p><b>Fonction GWrinkle Guard (protection contre les plis)</b></p> <p>Après avoir sélectionné le programme ou pendant qu'un programme est en cours d'exécution, appuyez sur le bouton WRINKLE GUARD. L'affichage de l'heure augmente de 10 minutes et la fonction de protection antirides est active. À tout moment pendant le fonctionnement, la fonction peut être activée ou désactivée en appuyant sur la touche WRINKLE GUARD.</p>
6	<p><b>Verrouillage des enfants</b></p> <p>Lorsque le séchoir fonctionne, appuyez sur les boutons WRINKLE GUARD et PRESET pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal retentisse. L'indicateur de contrôle parental s'allume sur l'écran et tous les boutons sont verrouillés. Appuyez sur WRINKLE GUARD et PRESET à nouveau pour débloquer le contrôle parental.</p>

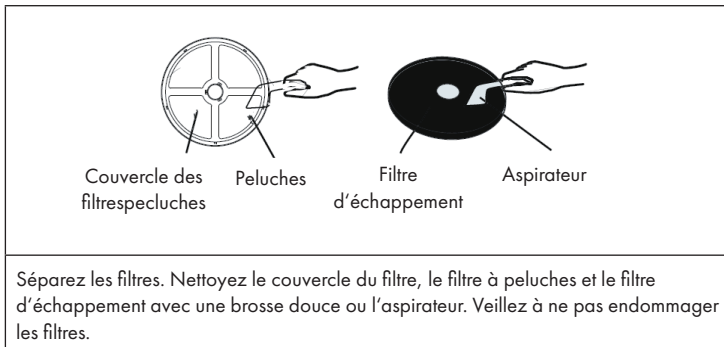
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Note :** débranchez la fiche de la prise avant le nettoyage.

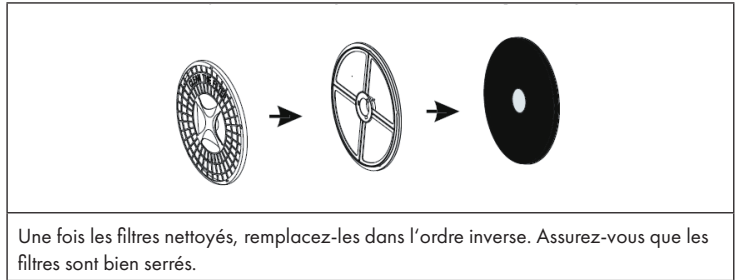
### Retirer le filtre



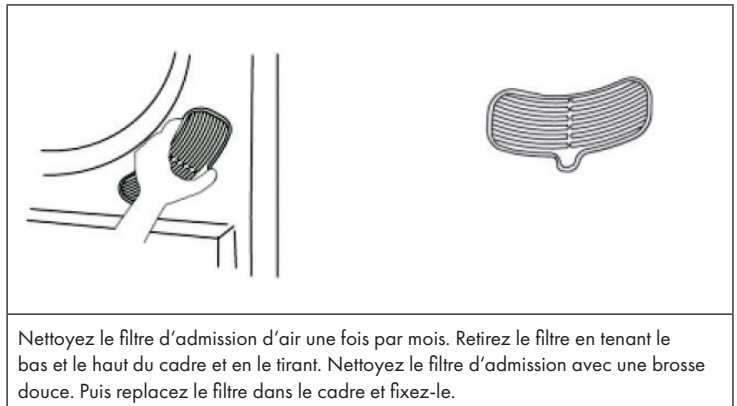
### Nettoyage des filtres



### Installation des filtres



### Nettoyage de l'entrée d'air



### Nettoyage de la surface intérieure et extérieure

- Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau courante.
- N'utilisez pas de solvants, de diluants ou d'alcool pour le nettoyage.
- Nettoyez le tambour avec un chiffon humide uniquement. N'utilisez pas de nettoyant en aérosol. Nettoyez le tambour avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit récurant ni de tampons à récurer pour le nettoyage, ils endommageraient la surface de l'appareil.



## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de démarrer l'appareil.	Panne de courant.	Attendez que le courant soit rétabli.
	La fiche ne tient pas dans la prise.	Vérifiez la prise et insérez correctement la fiche d'alimentation.
	Le poids est trop élevé.	Les vêtements ne doivent pas peser plus de 3 kg.
	Le fusible de température est hors service.	Faites remplacer le fusible par une personne qualifiée.
L'appareil chauffe ou émet une forte odeur.	Le filtre à peluches est sale.	Nettoyez le filtre à peluches après chaque utilisation.
	L'entrée ou la sortie d'air est sale.	Nettoyez l'entrée et la sortie d'air.
Les vêtements sont trop secs.	Il y a trop de vêtements dans le sèche-linge ou les vêtements n'ont pas été triés correctement.	Assurez-vous qu'il n'y a pas trop de vêtements dans le sèche-linge.
	Les vêtements n'ont pas été retirés de l'appareil après le séchage.	Retirez les vêtements de l'appareil immédiatement après le séchage.
	Le réglage de température est trop élevé.	Regardez l'étiquette de vêtements.

Problème	Cause possible	Solution
Les vêtements rétrécissent.	Température trop élevée	Notez l'étiquette sur les vêtements.
Accrochez-les à la corde à linge s'ils ne conviennent pas au sèche-linge.	Die nasse Kleidung ist zu schwer.	Verringern Sie die Kleidungsmenge im Trockner.
L'appareil émet un bruit important pendant le fonctionnement	Les vêtements mouillés sont trop lourds.	Réduisez la quantité de vêtements dans le sèche-linge.
Bruits d'air.	De la vapeur s'échappe lorsque les vêtements sèchent.	Cela est normal et n'est pas un dysfonctionnement.

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	60
Installazione	62
Installazione sul pavimento	63
Installazione alla parete	63
Carico e tessuti adatti	64
Descrizione del dispositivo	66
Utilizzo	67
Pulizia e manutenzione	69
Risoluzione dei problemi	71
Avviso di smaltimento	72
Produttore e importatore (UK)	72

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10035543, 10035544
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo energetico	1500 W
Dimensioni	595 x 510 x 681 mm
Carico massimo	6 kg

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

### Avvertenze di sicurezza generiche

- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo da una persona responsabile del loro controllo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal dispositivo.
- Tenere sotto controllo i bambini, in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere realizzate solo da bambini di età superiore agli 8 anni con la dovuta supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo riparare dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- L'asciugatrice non può essere utilizzata, se sono stati utilizzati detersivi chimici per il lavaggio.
- Il filtro della lanugine deve essere pulito regolarmente.
- Assicurarsi che non si accumulino lanugine nell'asciugatrice.
- Non asciugare nell'asciugatrice indumenti non lavati.
- Indumenti che sono entrati in contatto con sostanze come olio, acetone, alcool, spirito, cherosene, smacchiatori, trementina, cera e rimuovicera, devono essere lavati in acqua bollente con una quantità extra di detersivo, prima di essere asciugati in questa asciugatrice.
- Oggetti come gommapiuma (latex stampato), cuffie per la doccia, tessuti impermeabili, oggetti con base in gomma e indumenti o cuscini dotati di imbottitura in gommapiuma, non devono essere asciugati nell'asciugatrice.
- Ammorbidenti e prodotti simili devono essere utilizzati nel rispetto delle relative indicazioni d'uso.
- Non arrestare l'asciugatrice prima della fine di un ciclo, a meno che tutti gli oggetti vengano rimossi immediatamente e distribuiti in modo da lasciare uscire il calore.
- Lo scarico dell'aria non può essere convogliato in un condotto che viene utilizzato per l'aspirazione di vapori di altri dispositivi con combustione di gas o altri combustibili.
- Il dispositivo non può essere installato dietro a una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta con una cerniera sul lato opposto a quello di installazione dell'asciugatrice. Lo sportello dell'asciugatrice deve essere posizionato in modo da impedire un'apertura completa.
- Oggetti sporchi d'olio possono prendere fuoco spontaneamente, in particolare se vengono esposti a fonti di calore, come appunto in un'asciugatrice.

- Il dispositivo non deve essere girato durante il normale utilizzo o durante la manutenzione.
- Prima di procedere all'asciugatura, togliere tutti gli oggetti dalle tasche, in particolare accendini e fiammiferi.
- Nei dispositivi che presentano aperture di ventilazione sul lato inferiore, assicurarsi che queste non siano bloccate da tappeti, ecc.
- Rimuovere tutto l'omballaggio prima di utilizzare il dispositivo.

### **Alimentazione elettrica**

- L'asciugatrice funziona con corrente alternata con tensione e frequenza nominali. Se la tensione oscilla tra il 6% della tensione nominale, l'asciugatrice può operare normalmente.
- Collegare sempre l'asciugatrice a una presa elettrica separata, a cui non sono collegati altri elettrodomestici. Non collegare l'asciugatrice a prese elettriche multiple.
- La spina deve essere sempre facilmente accessibile dopo l'installazione del dispositivo.
- Il dispositivo non può essere controllato con supporti esterni, come ad es. un timer e non può essere collegato con circuiti di corrente che vengono accesi e spenti con regolarità.

### **Luogo di posizionamento e utilizzo**

- Installare e conservare il dispositivo in un luogo in cui non sia esposto a temperature sotto il punto di congelamento, ad acqua o altri influssi meteorologici. In caso contrario, possono risultare danni permanenti, che causano la perdita di validità della garanzia.
- Lasciare che gli indumenti vengano centrifugati a fondo nella lavatrice. Una velocità di centrifuga elevata accorcia la durata di asciugatura e i relativi consumi energetici.
- Non lavare o asciugare indumenti sporchi di sostanze facilmente infiammabili o esplosive (ad es. cera, olio, vernice, benzina, sgrassanti, detergenti per lavaggio a secco, cherosene, ecc.).
- Assicurarsi che i bambini non si arrampichino sul dispositivo e che non entrino al suo interno. Tenere sotto controllo i bambini mentre il dispositivo è in funzione.
- Non lasciare plastica, carta o indumenti sopra al dispositivo mentre è in funzione, altrimenti potrebbero prendere fuoco o sciogliersi.
- Non asciugare nel dispositivo oggetti che contengono gomma o plastica, ecc. Tra questi si trovano reggiseni imbottiti, scarpe da tennis, stivali, tappetini da bagno, tappeti, bavaglini, pantaloncini per neonati, mantelle impermeabili o cuscini di plastica, che possono sciogliersi o prendere fuoco. Alcuni materiali di gomma, se vengono scaldati in determinate condizioni, possono prendere fuoco spontaneamente e causare incendi.

- Tenere la zona intorno al punto di scarico dell'aria e l'area circostante priva di lanugine, polvere e sporco. Un'apertura otturata può ridurre il flusso d'aria.
- Assicurarsi che non ci siano bombolette spray con contenuti infiammabili vicino all'asciugatrice. Se dovessero esserci fuoriuscite di gas, non staccare assolutamente la spina e non premere tasti del dispositivo.
- Non utilizzare assolutamente il dispositivo, se presenta malfunzionamenti, se mancano dei componenti, se è stato danneggiato, disassemblato o se ci sono componenti guasti, inclusi spina o cavo di alimentazione danneggiati.
- Non utilizzare il dispositivo se si hanno mani o piedi bagnati.
- Lo scarico dell'aria non può essere convogliato in un condotto che viene utilizzato per l'aspirazione di vapori di altri dispositivi con combustione di gas o altri combustibili.
- Lo sportello dell'asciugatrice può essere aperto solo quando il programma di asciugatura impostato giunge al termine. Non aprire assolutamente lo sportello prima della fine del programma, altrimenti potrebbero risultare ustioni dovute all'uscita di vapore bollente o di componenti del dispositivo estremamente caldi.

---

## INSTALLAZIONE

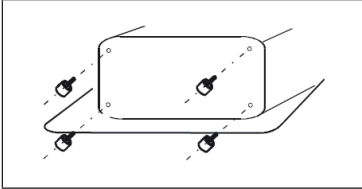
---

- Posizionare il dispositivo in un'area ben ventilata, a una distanza minima di 10 cm dalle pareti. Si consiglia di lasciare 1,5 m di distanza tra il lato anteriore dell'asciugatrice e altri oggetti, in modo da garantire una ventilazione sufficiente.
- Posizionare l'asciugatrice nel luogo desiderato. Controllare poi che sia posizionata perfettamente in piano. Se non è così, regolare i piedi d'appoggio con un cacciavite per livellarla. Se l'asciugatrice non si trova completamente in piano (l'inclinazione è inferiore a 2°), può capitare che l'asciugatrice funzioni in modo disomogeneo o che, qualche volta, interrompa il funzionamento.
- Non installare assolutamente il dispositivo all'aperto, dato che potrebbe danneggiarsi a causa di pioggia e altri influssi meteorologici.
- Assicurarsi che non ci siano tende o simili dietro al dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo vicino a gas o altre sostanze facilmente infiammabili.

## INSTALLAZIONE SUL PAVIMENTO

Se l'asciugatrice non viene installata sulla parete, posizionarla su un fondo piano. Non posizionare l'asciugatrice sotto a materiali infiammabili, come tende, e lasciare 15 cm di distanza da pareti e oggetti.

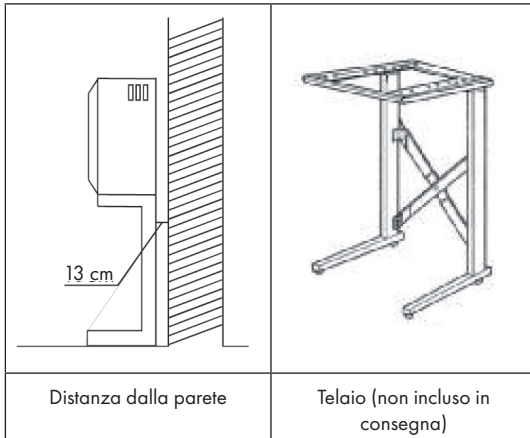
L'asciugatrice è dotata di piedi d'appoggio regolabili. Regolare i piedi d'appoggio, in modo che l'asciugatrice sia posizionata perfettamente in piano e stabilmente.



## INSTALLAZIONE ALLA PARETE

### Installazione su un telaio

Se l'asciugatrice viene installata alla parete, è possibile posizionarla su un telaio (non incluso in consegna). Lasciare 15 cm di distanza da pareti e oggetti.



---

## CARICO E TESSUTI ADATTI






---

### Carico

Consigliamo di caricare l'asciugatrice, se possibile, con un solo capo di biancheria, in modo che si asciughi in modo omogeneo. Assicurarsi che la biancheria non resti impigliata nello sportello quando lo si chiude.

### Tessuti adatti e non adatti

Prima di mettere la biancheria nell'asciugatrice, verificare se è adatta all'asciugatrice controllando i simboli sull'etichetta. Se sulla biancheria è presente uno dei seguenti simboli, non è adatta all'asciugatrice

	Asciugare in orizzontale
	Asciugare all'ombra
	Non asciugare in asciugatrice
	Appendere per asciugare
	Appendere umido per asciugare

### Prima dell'asciugatura

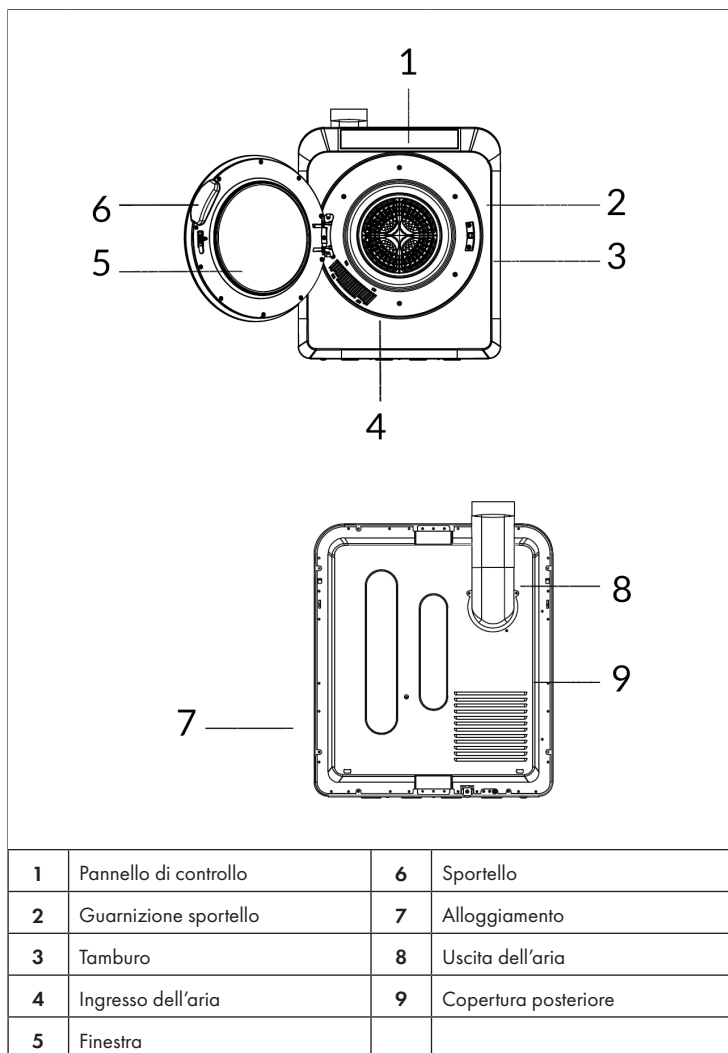
- Assicurarsi che non ci siano oggetti sopra o all'interno degli indumenti, come monete o spille.
- Chiudere le cerniere e mettere gli indumenti al rovescio.
- Asciugare capi scuri e chiari separatamente.
- Caricare l'asciugatrice con indumenti di materiali simili.
- Non mettere più di 3 kg di biancheria nell'asciugatrice.



### Carico e tempi di asciugatura

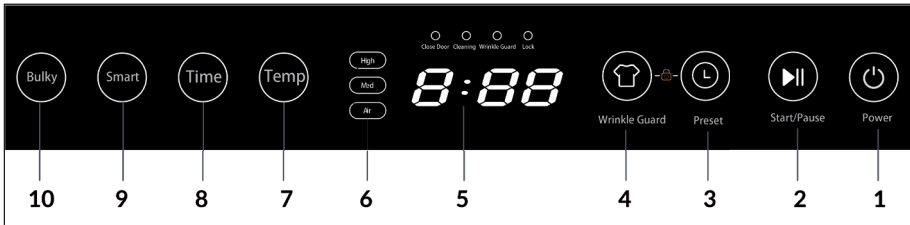
Programma	Carico massimo	Durata massima	Temperatura	Indumento
Extra Dry	4-6 kg	165 min	60 °C	Jeans, indumenti di cotone, lenzuola.
Smart	1-3 kg	80 min	55 °C	Indumenti di cotone, lenzuola.
2 h	5 kg	130 min	60 °C /40 °C /Airing	Indumenti di cotone, lenzuola.
1 h 30 min	3 kg	100 min	60 °C /40 °C /Airing	Indumenti di cotone, lenzuola.
1 h	2 kg	70 min	60 °C /40 °C /Airing	Indumenti di cotone, lenzuola.
30 min	< 1kg	40 min	60 °C /40 °C /Airing	Indumenti di cotone, lenzuola.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



## UTILIZZO

### Pannello di controllo e tasti funzione



1	Power (on/off)	6	Indicazione della temperatura
2	Start/Pausa	7	Temperature (selezione temperatura)
3	Preset (impostazioni predefinite)	8	Time (impostare il tempo)
4	Wrinkle Guard (protezione dalle pieghe)	9	Smart (programma intelligente)
5	Indicazione del tempo	10	Bulky (per oggetti ingombranti)

### Utilizzo

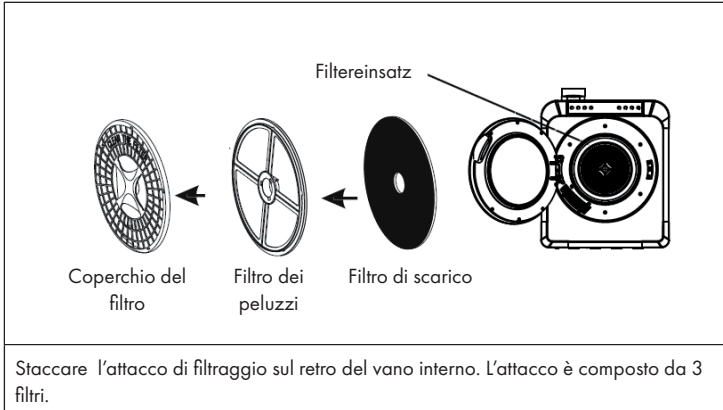
1	Premere POWER per accendere il dispositivo.
2	<p><b>Impostazione del programma</b></p> <p>In base al tipo e alla quantità di indumenti è possibile scegliere diversi programmi. Dopo aver premuto POWER, nella finestra di indicazione del tempo compare [H2:35] a indicare che il tempo predefinito è di 2 ore e 35 minuti.</p> <p>Premere SMART e la finestra di indicazione del tempo mostra [S:---] a indicare che il programma intelligente è attivo.</p> <p>Premere TIME per impostare la durata in questa sequenza: 1:00 &gt; 1:30 &gt; 2:00 &gt; 0:30.</p>
3	<p><b>Impostazione della temperatura</b></p> <p>Utilizzando il programma TIME è possibile impostare la temperatura in questo modo: High &gt; Med &gt; Air (ventilare). Dopo aver selezionato con successo, si illumina la spia corrispondente nell'indicazione della temperatura.</p>

4	<b>Avviare/arrestare il dispositivo</b>
	Premere START/STOP e l'asciugatrice si avvia dopo 2 secondi. Premere START/STOP a dispositivo in funzione per fermarlo. In questo stato è possibile aggiungere o togliere indumenti.
	Nota: quando si apre lo sportello esce vapore bollente!
	Premere di nuovo START/STOP per riprendere il funzionamento. Il tasto "Start/Stop" è l'interruttore tra avvio e arresto dell'asciugatrice. Se si preme START/STOP direttamente dopo l'accensione, l'asciugatrice funziona con il programma intelligente.
5	<b>Funzione Wrinkle Guard (protezione dalle pieghe)</b>
	Dopo aver selezionato il programma o mentre un programma è in esecuzione, premere il tasto WRINKLE GUARD. Il tempo nell'indicazione dell'ora aumenta di 10 minuti e la funzione antirughe è attiva. In qualsiasi momento durante il funzionamento, la funzione può essere attivata o disattivata premendo il tasto WRINKLE GUARD.
6	<b>Blocco per bambini</b>
	Quando l'asciugatrice è in funzione, tenere premuti i pulsanti WRINKLE GUARD e PRESET per 2 secondi finché non si sente un segnale acustico. L'indicatore di controllo parentale si illumina sul display e tutti i tasti sono bloccati. Premere nuovamente WRINKLE GUARD e PRESET per sbloccare il controllo parentale.

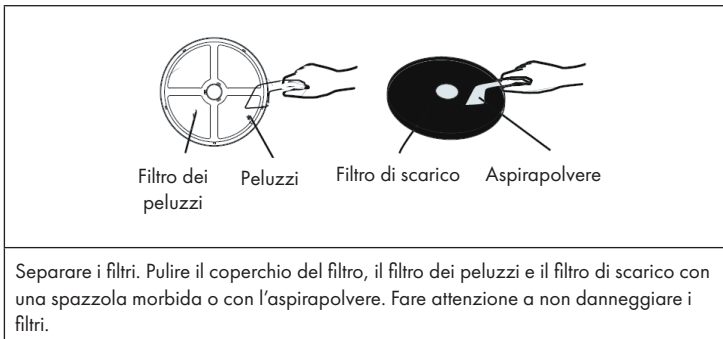
## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Nota:** staccare la spina prima della pulizia.

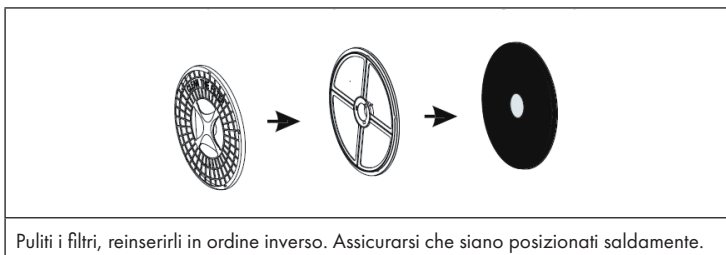
### Togliere il filtro



### Pulizia del filtro



### Inserire il filtro



### Pulire il filtro dell'ingresso dell'aria



### Pulire le superfici interne ed esterne

- Non pulire il dispositivo con acqua corrente.
- Non utilizzare solventi, diluenti o alcool per la pulizia.
- Pulire il tamburo solo con un panno umido, non usare detergenti spray. Pulire il tamburo prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare spugne o prodotti abrasivi per la pulizia, dato che danneggiano le superfici.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il dispositivo non si avvia.	Interruzione di corrente.	Attendere che torni la corrente.
	La spina non è inserita nella presa.	Controllare la presa di corrente e inserire correttamente la spina.
	Il peso è troppo grande.	Gli indumenti nell'asciugatrice non devono pesare più di 3 kg.
	Il fusibile termico è rotto.	Far sostituire il fusibile da una persona qualificata.
Il dispositivo si scalda o emana un forte odore.	Il filtro è sporco.	Pulire il filtro dopo ogni utilizzo.
	L'ingresso o l'uscita dell'aria è sporco.	Pulire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
Gli indumenti sono troppo asciutti.	Ci sono troppi vestiti nell'asciugatrice o i vestiti non sono stati ordinati correttamente.	Assicurarsi che non ci siano troppi vestiti nell'asciugatrice.
	I vestiti non sono stati rimossi dalla macchina dopo che il processo di asciugatura è stato completato.	Togliere i vestiti dall'apparecchio subito dopo l'asciugatura.
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	Fate attenzione all'etichetta dei vestiti.

Problema	Causa possibile	Soluzione
I vestiti si restringono.	Temperatura troppo alta	Attenzione all'etichetta sui vestiti. Appendere i vestiti allo stendibiancheria se non sono idonei all'asciugatura in asciugatrice.
Si sentono rumori forti mentre il dispositivo è in funzione.	I vestiti bagnati sono troppo pesanti.	Ridurre la quantità di vestiti nell'asciugatrice.
Rumori insoliti.	Rumori generati durante l'asciugatura dal vapore scaricato.	Questo è normale e non costituisce un malfunzionamento.

## AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

### Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

### Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom











**KLARSTEIN**